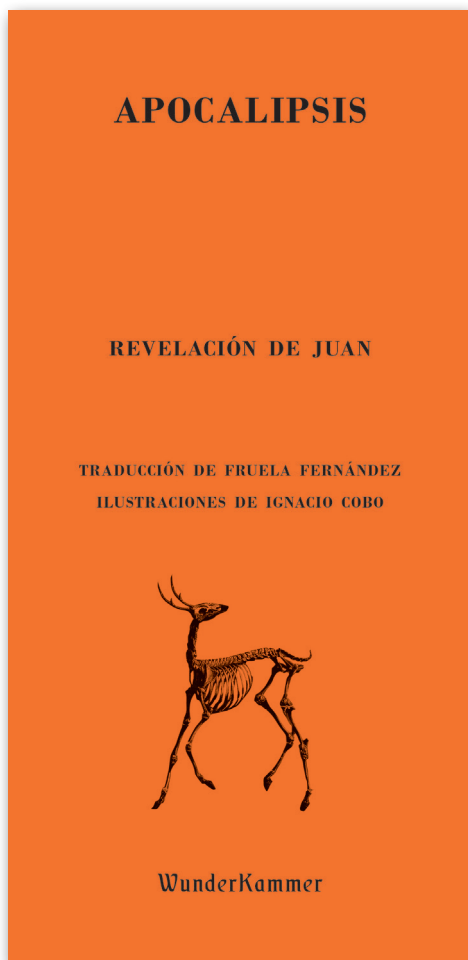


WunderKammer

NOTA DE PRENSA

APOCALIPSIS REVELACIÓN DE JUAN



Apocalipsis. Revelación de Juan
Traducción de Fruela Fernández
Ilustraciones de Ignacio Cobo
Formato: 10 x 21 cm
88 páginas
PVP: 18,90 euros
ISBN: 978-84-124010-9-7

— Lanzamiento: 2 de octubre de 2023

Pocos textos han suscitado tanto pavor e interés como el *Apocalipsis*. Desde su prédica por parte de Juan de Patmos en el siglo I de nuestra era, ha ido cobrando el tinte de cada época: religioso, visionario, poético, híbrido. *Apokalýpto* es la acción de mostrar lo que ha estado cubierto. El texto es desvelo y revelación de un secreto íntimamente ligado a otra palabra: *krisis*. Porque lo que aquí se narra son los preparativos para el Juicio último. El temor del final recorre como un temblor cada verso del *Apocalipsis*. En él, los lectores de hoy reconocemos la incertidumbre de un futuro que destruye el mundo tal como es y nos trae un paisaje nuevo que aún no sabemos imaginar. Nada puede interpellarnos más: está en juego la salvación del planeta.

La nueva traducción del poeta Fruela Fernández se aleja del canon bíblico para acercarlo a la lírica, y sitúa el texto en la más viva contemporaneidad. Acompañado por las ilustraciones de Ignacio Cobo, a modo de libre interpretación profética y tarotista, esta edición del *Apocalipsis* se convierte en un oráculo individual y colectivo, un ejercicio de autoconciencia de plena actualidad. *O gar kai-rós eggýs*, dice el profeta: porque la hora, el instante decisivo, se acerca.

**EL TEXTO PROFÉTICO POR
EXCELENCIA COBRA MAYOR
ACTUALIDAD QUE NUNCA EN
UN MUNDO EN CRISIS GLOBAL**

WK

WunderKammer

Fruela Fernández nació en Langreo (Asturias) en 1982. Es autor de los poemarios *Corrige los nombres* (La Bella Varsovia, en prensa), *La familia socialista* (La Bella Varsovia, 2018), *Una paz europea* (Pre-Textos, 2016) y *Folk* (Pre-Textos, 2013). En prosa ha publicado el ensayo *Una tradición rebelde* (La Vorágine, 2019) y el cuaderno *Incertidumbre de aldea* (La Vorágine, 2021). Entre sus traducciones recientes destacan el ensayo-antología *Manos verdaderas* (Kriller71, 2022), *De Lichtenberg a Kafka. Aforismos y apuntes alemanes* (Akal, 2023). Con Andrés Navarro ha traducido la antología de Edoardo Sanguineti *Querido señor Mysself* (Kriller71, 2022) y *Cuaderno de cuatro años* (Cántico, 2022) de Eugenio Montale. Entre 2007 y 2011 codirigió el festival Cosmopoética (Premio Nacional de Fomento de la Lectura); en la actualidad es asesor de la editorial Kriller71. Vive en un pueblo de Mallorca y es profesor de la Universitat de les Illes Balears.

Ignacio Cobo nació en Santiago de Chile en 1990. Es Licenciado en Literatura por la Universidad Finis Terrae y se ha desempeñado como bibliotecario y librero. Toda su vida ha combinado su pasión por las letras con la creación de collages digitales inspirados en sus lecturas, el ocultismo y lo maravilloso. Destacamos la aparición de sus diseños en la revista *Kinfolk* n° 38, donde acompañaron el ensayo «On Witchcraft».